

BRANDSON

- EQUIPMENT -

User Manual



FM Projection Clock
Mod.-Nr.: 301812/20161230HK004

Table of contents

1. Deutsch	3
2. English	10
3. Français	17
4. Italiano	24
5. Español	31

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

1 Lieferumfang

- Projektionswecker
- Bedienungsanleitung

2 Technische Daten

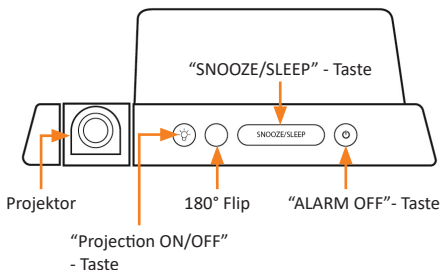
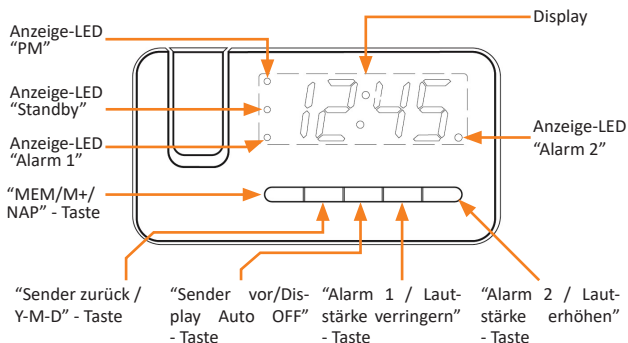
Spannungsversorgung	• 230 V AC, 50Hz • 3V DC (Backup "CR2032"-Batterie)
Abmessungen	ca. 102 x 187 x 72mm (H x B x T)
Features	• Datumsanzeige • 12/24-Stundenanzeige • zwei Alarmeinstellungen (Beep und Radio) • vier verschiedene Alarmmodi • Schlummerfunktion • schwenkbarer Projektionsarm • fokussierbare Projektion • 180° Flip-Projektionsanzeige • automatischer Sendersuchlauf • Kurzschlaf-Funktion

3 Funktionen

Mit dem Projektionswecker haben Sie die Möglichkeit, die aktuelle Uhrzeit beispielsweise an eine Wand oder Decke zu projizieren. Durch die verschiedenen Alarmmodi und dem Dual-Alarm können Sie zwei unterschiedliche Alarmeinstellungen vornehmen.

So ist es möglich, entweder von einem "Beep"-Ton oder Lieblingsradiosender geweckt zu werden. Mit dem schwenkbaren Projektionsarm können Sie bequem die Projektion an einer gewünschten Stelle anzeigen lassen.

4 Produktdetails



5 Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Legen Sie eine "CR2032"-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach auf der Unterseite ein. Achten Sie hierbei auf die richtige Polung der Kontakte. Diese Batterie dient zum Speichern eines Backups für die Uhrzeit und das Datum.

Durch Drücken der "Y-M-D"-Taste können Sie zwischen der Anzeige der Uhrzeit und des Datums wechseln. Durch Drücken der "Projection ON/OFF"-Taste ist es zudem möglich, die Projektion flexibel ein- oder auszuschalten.

6 Uhrzeit und Datum einstellen

Nachdem Sie das Gerät mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen Steckdose verbunden haben, drücken und halten Sie die Taste "MEM/M+/NAP", um die Zeit und das Datum einzustellen. Verwenden Sie die "Sender vor" und "Sender zurück"-Tasten, um die Zahlen zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie erneut auf "MEM/M+/NAP", um die Einstellungen fortzusetzen. Der Einstellzyklus ist wie folgt:

1. Jahr
2. Monat / Tag
3. 12/24 Stunden
4. Stunde / Minute

Hinweis: Um die Sommerzeit (DST) zu aktivieren, drücken und halten Sie im Standby-Modus die "Snooze/Sleep"-Taste gedrückt.

7 Einstellung der Weckzeit

Drücken Sie auf eine der beiden "Alarm"-Tasten, um die Weckzeit anzeigen zu lassen. Drücken und halten Sie die Taste erneut, um in die Weckzeiteinstellungen zu gelangen. Verwenden Sie hierfür erneut die "Sender vor" und "Sender zurück"-Tasten, um die Weckzeiteinstellung vorzunehmen. Der Einstellzyklus ist wie folgt:

1. Stunde/Minute
2. Wochentage
3. Weckton (Beep oder Radiofunktion)
4. Weckton Radiolautstärke

Die folgende Tabelle auf der nächsten Seite zeigt die Wochentageeinstellungen:

1-5	Montags - Freitags
1-7	Ganze Woche
6-7	Samstags und Sonntags
1-1	Einen Tag der Woche

8 Einschalten des Alarms

Drücken und halten Sie die "Alarm 1" oder "Alarm 2"-Taste, um den jeweiligen Alarm ein- oder auszuschalten. Sobald der gewünschte Alarm aktiviert oder deaktiviert ist, wird dieses auf der Anzeige angezeigt.

9 Schlummerfunktion

Sobald der Weckton ertönt, drücken Sie auf die "Snooze/Sleep"-Taste, um den Alarmton zu einem späteren Zeitpunkt zu verschieben. Der Alarmton bzw. der Radioweckton ertönt nach ca. 9 Minuten erneut.

10 Projektion

Drücken Sie die "Projection ON/OFF"-Taste an der Oberseite des Gerätes, um die Projektion ein- sowie auszuschalten. Fokussieren können Sie mit dem Rad an dem Projektionsarm. Um die projizierte Anzeige um 180° zu drehen, drücken Sie die "180° Flip"-Taste, die sich ebenfalls an der Oberseite des Gerätes befindet.

11 Radiofunktion

Drücken Sie die "Alarm off"-Taste, um den Alarm aus- und die Radiofunktion einzuschalten. Verwenden Sie die Tasten "Sender vor" und "Sender zurück", um die Frequenz zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie eine der Tasten, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Das Radio wird den nächsten verfügbaren Sender automatisch einstellen und abspielen.

Hinweis: Für einen optimalen Radioempfang empfehlen wir Ihnen, dass die Wurfantenne komplett ausgerollt und ausgelegt wird.

12 Radiosender-Voreinstellungen aufrufen und ändern

Drücken und halten Sie während Sie die Radio-Funktion aktiviert haben, die "MEM/M+/NAP"-Taste, bis auf dem Display "P01" erscheint. Drücken Sie anschließend die "Sender vor" und "Sender zurück"-Taste, um dann zwischen den Voreinstellungsmöglichkeiten zu wählen (P01 - P10). Wenn Sie die gewünschte Voreinstellung erreicht haben, drücken Sie erneut die Taste "MEM/M+/NAP", um den aktuell laufenden Sender auf die Voreinstellung zu speichern. Um die gespeicherten Sender auszuwählen, drücken Sie kurz die "MEM/M+/NAP"-Taste während Sie im Radiomodus sind. Wählen Sie zwischen den Voreinstellungen aus.

13 Display dimmen

Um das Display des Weckers zu dimmen, drücken Sie im Stand-by-Modus wiederholt die "SNOOZE/SLEEP"-Taste, um zwischen drei verschiedenen Dimmstufen zu wählen.

14 Radio-Einschlaf-Funktion

Wenn Sie während des Radiohörens auf die "SNOOZE/SLEEP"-Taste drücken, können Sie einen Einschlaf timer wählen. Durch wiederholtes Drücken der "SNOOZE/SLEEP"-Taste wählen Sie zwischen einem Einschlaf timer von 90 Minuten bis zu 15 Minuten aus. Ist der Timer aktiv, so schaltet das Radio nach der eingestellten Zeit automatisch ab.

15 Kurzschlaf-Funktion

Drücken Sie im Standby-Modus die "MEM/M+/NAP"-Taste, um die Kurzschlaf funktion zu aktivieren. Hier können Sie zwischen 90 Minuten und 10 Minuten auswählen. Der Wecker wird nach Ihrer eingestellten Zeit für ca. 30 Minuten klingeln und danach sich automatisch abschalten. Um den Alarm vorher auszuschalten, drücken Sie die "Alarm ON/OFF"-Taste auf der Oberseite des Gerätes.

16 Display automatisch ausschalten

Drücken und halten Sie im Standby-Modus die "Sender vor"-Taste drei Sekunden lang. Die Anzeige-LED "  " zeigt an, ob die Funktion aktiviert ist. Leuchtet die Anzeige-LED, so ist die Funktion eingeschaltet. Leuchtet die Anzeige-LED nicht, so ist die Funktion abgeschaltet. Halten Sie die Taste erneut für drei Sekunden gedrückt, um die Funktion zu deaktivieren. Die Anzeige-LED erlischt alsbald.

17 Automatischer Anzeigenwechsel

Drücken und halten Sie die "Sender zurück / Y-M-D" - Taste für ca. drei Sekunden. Auf dem Display erscheint der Text "ON". Von nun an wird Ihr Radio abwechselnd die Uhrzeit, das Datum und das Jahr anzeigen. Um diese Funktion wieder zu deaktivieren, drücken und halten Sie die "Sender zurück / Y-M-D"-Taste erneut für drei Sekunden. Auf dem Display erscheint der Text "OFF".



ACHTUNG!

18 Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht wasserdicht, bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.



19 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 94495668

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 301812/20161230HK004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Thank you for having chosen this product from Brandson and for placing your trust in our company. Before using the product for first time, please read this manual carefully to ensure your long-term enjoyment of this product. For future reference, please keep this manual.

1 Scope of supply

- Projection alarm clock
- User manual

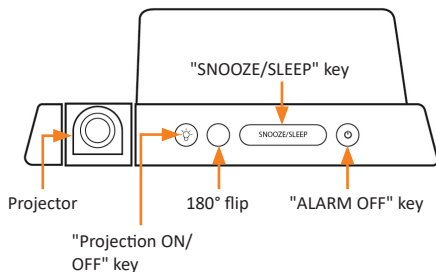
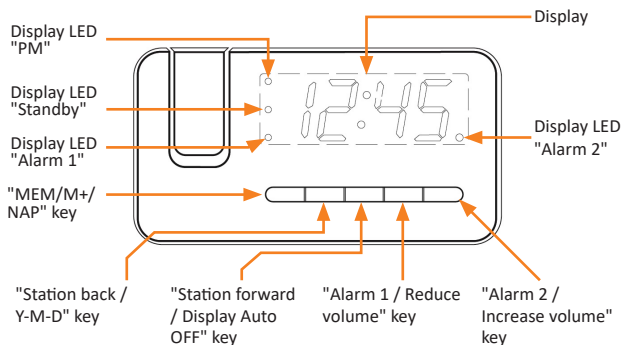
2 Technical specifications

Power supply	• 230 V AC; 50Hz • 3V DC (backup "CR2032" battery)
Frequency range	87.5 - 108 MHz
Dimensions	Approx. 102mm x 187mm x 72mm (H x W x D)
Features	• Date display • 12/24-hours display • Two alarm settings (beep and radio) • Four different alarm modes • Sleep function • Swivelling projection arm • Focusable projection • 180° flip projection display • Automatic station search • Nap mode function

3 Functions

The projection alarm clock allows you to project the current time onto a wall or ceiling. Thanks to the different alarm modes and the dual alarm, you can make two different alarm settings. You have the option of setting either a "beep" tone or your favourite radio broadcast as the wake-up call. Due to the swivelling projection arm, the projection can be displayed on any desired position.

4 Product details



5 Getting started

Take the device out of the package and remove all the packaging material. Insert a "CR2032" battery (not included in the scope of supply) into the battery compartment on the lower side. Pay attention to the correct polarity of the contacts. This battery is used for saving a backup of the time and date.

Press the "Y-M-D" key to switch between the clock and the date. Press the "Projection ON/OFF" key to easily switch on or switch off the projection in a flexible manner.

6 Setting the time and date

Once the device is connected to an appropriate socket, press and hold the "MEM/M+/NAP" key to set the time and date. Use the "Station forward" and "Station back" keys to increase or decrease the digits. Once again, press "MEM/M+/NAP" to continue with the settings. The setting cycle is as follows:

1. Year
2. Month / Day
3. 12/24 Hours
4. Hour / Minute

Note: To enable the summer time (DST), press and hold the "MEM/M+/NAP" key in Standby mode.

7 Setting the wake-up time

Press one of the two "Alarm" keys to show the wake-up time. Press and hold the key once again to go to the wake-up time settings. To do this, once again press the "Station forward" and "Station back" keys to set the wake-up time. The setting cycle is as follows:

1. Hour/minute
2. Weekdays
3. Alarm tone (beep or radio function)
4. Alarm tone radio volume

The following table shows the weekday settings.

1-5	Monday - Friday
1-7	Entire week
6-7	Saturdays and Sundays
1-1	One day per week

8 Activating the alarm

Press and hold the "Alarm 1" or "Alarm 2" key to switch on or switch off the respective alarm. As soon as the desired alarm is enabled or disabled, this is displayed.

9 Sleep function

As soon as the alarm tone sounds, press the "Snooze/Sleep" key to postpone the alarm to a later time. The alarm tone or radio wake-up tone sounds after approx. 9 minutes.

10 Projection

Press the "Projection ON/OFF" key on the top of the device to switch on and switch off the projection. You can focus with the help of the wheel on the projection arm. To turn the projected display by 180°, press the "180°Flip" key, which is also located on the upper side of the device.

11 Radio function

Press the "Alarm off" key to switch off the alarm and activate the radio function. Use the "Station forward" and "Station back" keys to increase or decrease the frequency. Hold one of the keys to start the automatic station search. The radio automatically sets the next available station automatically and plays it.

Note: For an optimal radio reception, it is recommended that the cable antenna is completely rolled out.

12 Activating and changing the radio transmitter default settings

Enable the radio function and simultaneously press and hold the "MEM/M+/NAP" key till "P01" appears on the display. Press the "Station forward" and "Station back" key to select between the presets (P01 - P10). Once you have reached the desired default setting, once again press the "MEM/M+/NAP" key to save the current station as the default setting.

To select the saved station, press the "MEM/M+/NAP" key briefly while you are in the radio mode and select amongst the presets.

13 Dimming the display

To dim the alarm clock display, press the "SNOOZE/SLEEP" key repeatedly in the standby mode to select between the three different level of brightness.

14 Radio-sleep-function

If you press the "SNOOZE/SLEEP" key while listening to the radio, you can select a sleep timer. Press the "SNOOZE/SLEEP" key repeatedly to select between a sleep timer ranging from 90 minutes to 15 minutes. If the timer is enabled, the radio will switch off automatically after period of time set.

15 Nap mode function

In the Standby mode, press the "MEM/M+/NAP" key to enable the nap mode function. Here, you can select between 90 minutes and 10 minutes. The alarm will sound for approx. 30 minutes after your set time and then switch off automatically. To switch off the alarm before, press the "Alarm ON/OFF" key on the upper side of the device.

16 Switching off the display automatically

Press and hold the "Station forward" key for three seconds in Standby mode. The display LED "  " indicates whether the function is enabled. If the display LED does not glow, it means that the function is disabled. Once again, keep the key pressed for three seconds to disable the function. The display LED goes out.

17 Automatic display change

Press and hold the "Station back / Y-M-D" key for approx. three seconds. The "ON" text appears on the display. From now on your radio will alternate between the time, date and year displays. To disable this function once again, press and hold the "Station back / Y-M-D" key once again for three seconds. The "OFF" text appears on the display.



Attention!

18 Safety instructions and disclaimer

Do not attempt to service this product by yourself as opening or removing covers may result in fire, electric shock or equipment damage. Please avoid any contact to the electric current. This product is only licensed for indoor use and dry areas. Please protect it from water, rain, snow or high humidity and keep it away from high temperatures and direct sunlight. Do not expose this product to extreme and sudden changes of temperature or heavy vibrations; this may lead to damage of the internal electronic part of this unit. Check this product for signs of damage before putting it in operation. In case the device received any damage, it should not be used. Please contact our customer support. Please observe the relevant national provisions and legal restrictions. Do not use this product for anything other than intended and as described in the manual.

Any attempt of repairs or alterations by someone other than the original supplier will invalidate the guarantee and result in refusal of warranty claims. Persons who are familiar with the operating manual and the applicable regulations concerning working safety and accident prevention may only use the network card. This unit is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions as to how the device is used properly. The technical specifications of this product may change without prior notice.



19 Disposal Instructions

The European Directive (WEEE) requires that old electrical and electronic appliances shall be disposed of separately from normal household garbage for optimal recycling. The component parts must be separated, collected and sent for recycling or disposal in an environment-friendly manner.

Otherwise, toxic and dangerous substances could cause enduring damage to the environment if disposed of incorrectly. As a consumer you are legally obligated (Electrical and Electronic Equipment Act-ElektroG) to return electronic equipment at the end of its lifetime to their manufacturer, point of sale, public collection points or importer free of charge. The relevant local laws apply here. The symbol on the product, in the instructions or on its packing indicates these regulations. The reuse or recycling of materials and old units makes an important contribution towards protecting the environment.



WEEE guideline: 2012/19/EU

WEEE register number: DE 94495668

WD Plus GmbH, herewith declares that this product 301812/20161230HK004 conforms to the principle requirements and other relevant stipulations of Directive 1999/5/EG. The complete Declaration of Conformity can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30719 Hanover

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandon. Afin que vous puissiez profiter durablement de votre nouvel achat, veuillez lire attentivement le guide de démarrage rapide ci-dessous.

1 Contenu de la livraison

- Réveil à projection
- Mode d'emploi

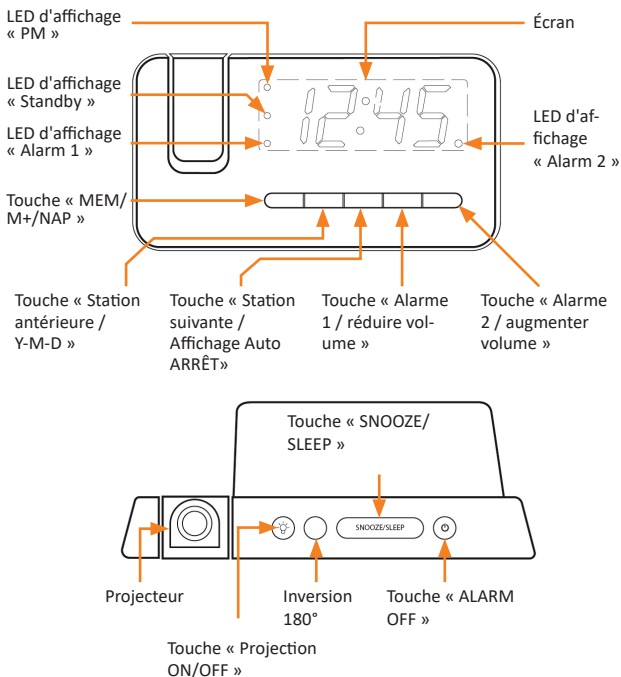
2 Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	• 230 V CA, 50 Hz • 3 V CC (pile de sauvegarde « CR2032 »)
Plage de fréquence	87,5 - 108 MHz
Dimensions	env. 102mm x 187mm x 72 mm (H x L x P)
Caractéristiques	• Affichage de la date • Affichage 12/24 heures • Deux réglages d'alarme (Beep et radio) • Quatre différents modes d'alarme • Fonction de veille • Bras de projection pivotant • Projection focalisable • Affichage de projection d'inversion 180° • Recherche de stations automatique • Fonction de sieste

3 Fonctions

Avec le réveil à projection, vous avez la possibilité de projeter l'heure actuelle par exemple sur un mur ou sur un plafond. Grâce aux différents modes d'alarme et de la double alarme, vous pouvez effectuer deux différents réglages d'alarme. Le réveil à projection vous offre la possibilité d'être réveillé soit par un « Beep », soit par votre station de radio préférée. Avec le bras de projection pivotant, vous pouvez faire afficher la projection à l'emplacement souhaité.

4 Détails du produit



5 Mise en service

Sortez l'appareil de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Placez une batterie « CR2032 » (n'est pas incluse dans le contenu de la livraison) dans le compartiment de batterie sur la face inférieure. Veillez ce faisant à la polarité correcte des raccordements. Cette batterie sert pour stocker une sauvegarde de l'heure et de la date.

Vous pouvez changer entre l'affichage de l'heure et de la date en appuyant sur la touche « Y-M-D ». La projection peut être activée ou désactivée en appuyant sur la touche « Projection ON/OFF ».

6 Réglage de l'heure et de la date

Une fois que vous avez dûment connecté l'appareil à une prise, maintenez la touche « MEM/M+/NAP » appuyée, pour régler l'heure et la date. Utilisez les touches « station suivante » et « station antérieure » pour augmenter ou diminuer les chiffres. Appuyez de nouveau sur « MEM/M+/NAP » pour continuer le réglage. Le cycle de réglage est comme suit :

1. Année
2. Mois / jour
3. 12/24 Heures
4. Heure / minute

Attention : Afin d'activer l'heure d'été, maintenez appuyée la touche « MEM/M+/NAP » en mode veille.

7 Réglage des l'heure de réveil

Appuyez sur les deux touches « Alarme », pour faire afficher l'heure de réveil. Maintenez de nouveau la touche appuyée pour passer au réglage de l'heure de réveil. Utilisez de nouveau les touches « station suivante » et « station antérieure » pour effectuer le réglage de l'heure de réveil. Le cycle de réglage est comme suit :

1. Heure/minute
2. Jours de la semaine
3. Ton de réveil (Beep ou fonction de radio)
4. Volume de radio du ton de réveil

Le tableau suivant montre le réglage des jours de la semaine.

1-5	Lundi - Vendredi
1-7	Toute la semaine
6-7	Samedi et Dimanche
1-1	Un jour de la semaine

8 Activation de l'alarme

Maintenez appuyée la touche « Alarme 1 » ou « Alarme 2 », afin d'activer ou désactiver l'alarme correspondante. Une fois que l'alarme désirée est activée ou désactivée, l'affichage l'indique.

9 Fonction de veille

Une fois que le ton de réveil retentit, appuyez sur la touche « Snooze/Sleep », afin de déplacer l'alarme à un moment ultérieur. L'alarme ou la radio réveil retentit de nouveau après env. 9 minutes.

10 Projection

Appuyez sur la touche « Projection ON/OFF » sur la partie supérieure de l'appareil, pour activer et désactiver la projection. Focalisez avec la roue sur le bras de projection. Pour tourner l'affichage projeté de 180°, appuyez sur la touche « 180°Flip », qui se trouve aussi sur la partie supérieure de l'appareil.

11 Fonction radio

Appuyez sur la touche « Alarm off » pour désactiver l'alarme et activer la fonction radio. Utilisez les touches « station suivante » et « station antérieure » pour augmenter ou diminuer la fréquence. Maintenez appuyée une des touches pour lancer la recherche de stations automatique. La radio réglera automatiquement la suivante station disponible et la lira.

Attention : Pour une réception de radio optimale, nous recommandons de dérouler et étaler complètement l'antenne câblée.

12 Rappel et modification des préréglages de stations radio

Durant l'activation de la fonction radio, maintenez appuyée la touche « MEM/M+/NAP » jusqu'à ce que « P01 » apparaisse sur l'écran. Appuyez sur les touches « station suivante » et « station antérieure » pour choisir entre les possibilités de préréglage (P01 - P10). Lorsque vous avez atteint la position de préréglage désirée, appuyez de nouveau sur la touche « MEM/M+/NAP », pour sauvegarder la station en cours dans la position de préréglage.

Pour sélectionner les stations mémorisées, appuyez brièvement en mode radio sur la touche « MEM/M+/NAP » et sélectionnez entre les positions de préréglage.

13 Diminution de l'éclairage de l'écran

Pour diminuer l'éclairage de l'écran du réveil, appuyez plusieurs fois en mode veille sur la touche « SNOOZE/SLEEP » afin de choisir entre les différents niveaux gradation.

14 Fonction d'endormissement radio

Lorsque vous appuyez sur la touche « SNOOZE/SLEEP » durant l'écoute de radio,, vous pouvez choisir une minuterie sommeil. En appuyant plusieurs fois sur la touche « SNOOZE/SLEEP », vous choisissez une minuterie sommeil de 90 minutes à 15 minutes. Si la minuterie est active, la radio s'éteint automatiquement après le temps réglé.

15 Fonction de sieste

Appuyez en mode veille sur la touche « MEM/M+/NAP » pour activer la fonction de sieste. Ici vous pouvez choisir entre 90 minutes et 10 minutes. Le réveil sonnera durant env. 30 minutes après le temps réglé, puis s'arrêtera automatiquement. Pour désactiver auparavant l'alarme, appuyez sur la touche « Alarm ON/OFF » sur la partie supérieure de l'appareil.

16 Désactivation automatique de l'affichage

Maintenez appuyée en mode veille la touche « station suivante » durant trois secondes. La LED d'affichage «  » indique si la fonction est activée. Si la LED d'affichage est allumée, la fonction est activée. Si la LED d'affichage est éteinte, la fonction est désactivée. Maintenez de nouveau la touche appuyée durant trois secondes, pour désactiver la fonction. La LED d'affichage s'éteint.

17 Changement d'affichage automatique

Maintenez appuyée la touche « Station antérieure / Y-M-D » durant env. trois secondes. Le texte « ON » apparaît sur l'écran. À partir de maintenant, votre radio affichera tour à tour l'heure, la date et l'année. Pour désactiver de nouveau cette fonction, maintenez appuyée de nouveau la touche « Station antérieure / Y-M-D » durant trois secondes. Le texte « OFF » apparaît sur l'écran.



Attention!

18 Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour le réparer ou le modifier. Évitez tout contact avec la tension du secteur. Ne court-circuitiez pas l'appareil. L'appareil n'est pas approuvé pour une utilisation en extérieur, utilisez-le exclusivement dans un endroit sec. Protégez-le d'un taux d'humidité élevé, de l'eau et de la neige. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température soudains ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les éléments électroniques.

Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'appareil s'il a subi un choc ou qu'il a été endommagé d'une quelconque autre manière. Veillez à respecter les dispositions et les restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui indiqué dans les instructions. Cet appareil n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes atteintes de troubles mentaux. Toute modification ou réparation qui n'a pas été effectuée par le fournisseur d'origine entraîne l'annulation de la garantie

et des droits de recours en garantie. L'utilisation de l'appareil est réservée aux personnes qui ont lu et compris les présentes instructions. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans notification préalable.



19 Indications de recyclage

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE. Leurs éléments doivent être recyclés ou éliminés séparément, car une élimination inappropriée d'éléments toxiques et dangereux pourrait porter préjudice à l'environnement. Conformément à la loi relative aux appareils électroniques, en tant que consommateur, vous êtes obligé de ramener gratuitement les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie au fabricant, au point de vente ou dans un point de collecte prévu à cet effet. La loi de chaque pays règle les détails connexes. Le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et/ou l'emballage indique lesdites dispositions. Avec ce type de séparation des matières, de recyclage et d'élimination des appareils usagés, vous prenez part activement à la protection de notre environnement.



Directive DEEE: 2012/19/EU

N° d'enregistrement DE: 94495668

Par la présente, la société WD Plus GmbH, déclare que l'appareil 301812/20161230HK004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. Pour obtenir une déclaration de conformité dans son intégralité, contactez: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30719 Hanovre

Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per usufruire a lungo dell'apparecchio appena acquistato, leggere attentamente la guida rapida di riferimento che segue.

1 Contenuto della confezione

- Sveglia con proiezione
- Istruzioni per l'uso

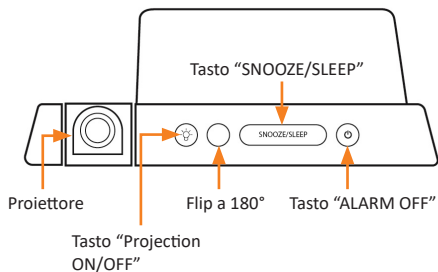
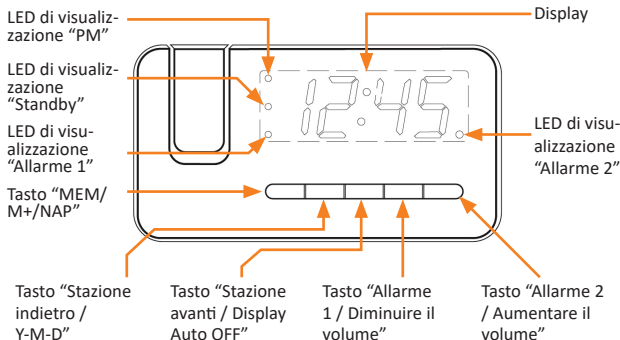
2 Dati tecnici

Alimentazione	• 230 V AC; 50Hz • 3V DC (Batteria Backup "CR2032")
Campo di frequenza	87,5 - 108 MHz
Dimensioni	ca. 102mm x 187mm x 72mm (A x L x P)
Caratteristiche	• Visualizzazione della data • Visualizzazione dell'ora: 12/24 • Due impostazioni di allarme (Beep e Radio) • Quattro diverse modalità di allarme • Funzione sonnellino • Braccio di proiezione inclinabile • Proiezione con possibilità di focalizzazione • Visualizzazione della proiezione "180° Flip" • Ricerca automatica della stazione • Funzione sonno breve

3 Funzioni

Con la sveglia a proiezione, è possibile proiettare l'ora, per esempio sulla parete o sul soffitto. Grazie alle diverse modalità di allarme e il Dual-Alarm, è possibile impostare due allarmi differenti. La sveglia con proiezione offre la possibilità di essere svegliati da un segnale acustico "Beep" o dalla stazione radio preferita. Con il braccio orientabile, è possibile impostare la proiezione nella posizione desiderata.

4 Dettagli del prodotto



5 Messa in funzione

Rimuovere il prodotto dalla confezione e togliere qualsiasi materiale di imballaggio. Inserire una batteria "CR2032" (non inclusa) nel vano batterie accessibile sul retro. Prestare attenzione alla corretta polarità dei contatti. La batteria viene utilizzata per memorizzare il backup per la data e l'ora.

Premendo il pulsante "Y-M-D" si passa dalla visualizzazione dell'ora alla visualizzazione della data. Premendo il tasto "Projection ON/OFF", è inoltre possibile attivare o disattivare in modo flessibile la proiezione.

6 Impostare l'ora e la data

Non appena il dispositivo è correttamente collegato alla presa della corrente, tenere premuto il tasto "MEM/M+/NAP" per impostare la data e l'ora. Utilizzare il tasto "Stazione avanti" e "Stazione indietro" per aumentare o diminuire le frequenze. Premere nuovamente "MEM/M+/NAP" per continuare con le impostazioni. Il ciclo di impostazione è come segue:

1. Anno
2. Mese / Giorno
3. 12/24 ore
4. Ore / Minuti

Nota: Per attivare l'ora legale (DST), premere e tenere premuto in modalità standby il tasto "MEM/M+/NAP".

7 Impostazione dell'ora di sveglia

Premere uno dei due tasti "Allarme", per visualizzare l'ora della sveglia. Premere e tenere premuto di nuovo il tasto per passare alle impostazioni dell'ora di sveglia. Utilizzare di nuovo il tasto "Stazione avanti" e "Stazione indietro" per impostare l'ora di sveglia. Il ciclo di impostazione è come segue:

1. Ore/Minuti
2. Giorni della settimana
3. Suono della sveglia (Beep o Radio)
4. Volume della sveglia con la radio

La tabella che segue mostra le impostazioni dei giorni della settimana:

1-5	Lunedì - Domenica
1-7	Tutta la settimana
6-7	Sabato e Domenica
1-1	Un giorno della settimana

8 Attivazione dell'allarme

Premere e tenere premuto il tasto "Allarme 1" o "Allarme 2", per attivare o disattivare il relativo allarme. Non appena l'allarme desiderato è attivato o disattivato, questo viene visualizzato sul display.

9 Funzione sonnellino

Non appena la sveglia suona, premete il tasto "Snooze/Sleep" per spostare il suono dell'allarme a un momento successivo. L'allarme o la radio riprende dopo circa 9 minuti.

10 Proiezione

Premere il tasto "Projection ON/OFF" nella parte superiore del dispositivo per attivare o disattivare la proiezione. Per la focalizzazione, è possibile utilizzare la rotella sul braccio di proiezione. Per ruotare la proiezione di 180°, premere il tasto "180° Flip" che si trova sempre nella parte superiore del dispositivo.

11 Funzione radio

Premere il tasto "Alarm off" per spegnere l'allarme e attivare la funzione radio. Utilizzare i tasti "Stazione avanti" e "Stazione indietro" per aumentare o diminuire la frequenza. Tenere premuto uno dei tasti per avviare la sintonizzazione automatica. La radio imposta automaticamente e riproduce la prossima stazione disponibile.

Nota: Per la ricezione radio ottimale, si consiglia che l'antenna a filo sia completamente srotolata e distesa.

12 Accedere e modificare le stazioni radio preselezionate

Mentre la funzione radio è attiva, premere il tasto "MEM/M+/NAP" fino a quando il display visualizza "P01". Premere il tasto "Stazioni avanti" e "Stazioni indietro" per selezionare le opzioni di default (P01 - P10). Dopo avere raggiunto le impostazioni desiderate, premere nuovamente il tasto "MEM/M+/NAP" per salvare la stazione attualmente in riproduzione come impostazione predefinita.

Per attivare la stazione preselezionata, premere brevemente il tasto "MEM/M+/NAP", mentre è attiva la modalità radio, e scegliere tra le stazioni preselezionate.

13 Abbassare la luminosità del display

Per diminuire la luminosità della sveglia, in modalità standby premere più volte il tasto "SNOOZE/SLEEP" per scegliere fra tre diversi livelli di luminosità.

14 Funzione sleep della radio

Se durante l'ascolto della radio si preme sul tasto "SNOOZE/SLEEP", è possibile selezionare il timer di spegnimento. Premendo più volte il tasto "SNOOZE/SLEEP" si può scegliere tra un timer di spegnimento da 90 minuti fino a 15 minuti. Se il timer è attivo, la radio si spegne automaticamente dopo il periodo impostato.

15 Funzione sonno breve

In modalità standby, premere il tasto "MEM/M+/NAP" per attivare la funzione sonno breve (Sleep). Si può scegliere tra 90 minuti e 10 minuti. La sveglia suona secondo il tempo prestabilito per circa 30 minuti e poi si spegne automaticamente. Per arrestare l'allarme prima, premere il tasto "ALARM ON/OFF" sulla parte superiore del dispositivo.

16 Disattivare automaticamente il display

Premere e tenere premuto in modalità standby il tasto "Stazione avanti" per tre secondi. L'indicatore LED "  " segnala se la funzione è attivata. Se l'indicatore LED è illuminato, la funzione è attivata. Se l'indicatore LED non è illuminato, la funzione è disattivata. Tenere premuto il tasto di nuovo per circa 3 secondi per disattivare la funzione. Il LED di visualizzazione si spegne.

17 Cambiamento automatico del display

Premere e tenere premuto il tasto "Stazione indietro / Y-M-D" per circa tre secondi. Sul display appare il testo "ON". D'ora in poi, la radio mostrerà alternativamente l'ora, la data e l'anno. Per disattivare questa funzione, premere e tenere premuto di nuovo il tasto "Stazione indietro / Y-M-D" per tre secondi. Sul display appare il testo "OFF".



Attenzione!

18 Specifiche di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare di aprire l'apparecchio per ripararlo o sistemarlo. Evitare di entrare in contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è omologato per essere utilizzato all'aperto, usarlo quindi solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, da acqua e neve. Non esporre l'apparecchio a temperature elevate.

Non esporre l'apparecchio a cambi repentini di temperatura, né a forti vibrazioni, poiché potrebbero danneggiare le parti elettroniche. Controllare che l'apparecchio non presenti danni prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se ha preso un colpo o se è stato danneggiato in qualsiasi altro modo. Rispettare le disposizioni e le limitazioni nazionali. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nella guida di riferimento. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme.

Qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchio, non eseguita dal fornitore originario, comporta la decadenza dei diritti di garanzia. L'apparecchio essere usato solo da persone che hanno letto e compreso questa guida di riferimento. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.



19 Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I relativi componenti devono essere portati separatamente presso le strutture di riciclaggio o smaltimento, poiché le parti tossiche e pericolose potrebbero recare gravi danni all'ambiente in caso di smaltimento inappropriato. In conformità alla legge sugli apparecchi elettronici (ElektroG),

gli utilizzatori sono tenuti a restituire al produttore, ai punti vendita o ai punti di raccolta pubblici attrezzati gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine del loro ciclo di durata. La legislazione regionale disciplina i casi particolari. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sulla confezione rimanda a queste direttive.

Grazie a questo tipo di separazione dei materiali, utilizzo e smaltimento dei vecchi apparecchi, si contribuisce in modo importante alla tutela ambientale. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nella guida di riferimento. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme. Qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchio, non eseguita dal fornitore originario, comporta la decadenza dei diritti di garanzia. L'apparecchio essere usato solo da persone che hanno letto e compreso questa guida di riferimento. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.



Direttiva RAEE: 2012/19/EU
Reg. RAEE n.: DE 94495668

La società WD Plus GmbH ivi dichiara che l'apparecchio 301812/20161230HK004è conforme ai requisiti di base e alle rimanenti disposizioni in materia della direttiva 1999/5/CE. Per la dichiarazione di conformità completa, rivolgersi a: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo del dispositivo adquirido, le recomendamos que lea atentamente las siguientes instrucciones.

1 Volumen de suministro

- Despertador-proyector
- Instrucciones de uso

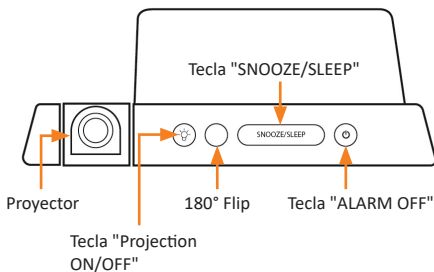
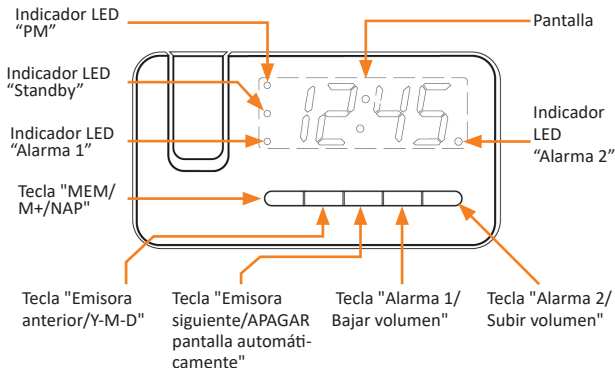
2 Datos técnicos

Suministro de energía	• 230 V CA, 50Hz • 3V CC (pila "CR2032" para copia de seguridad)
Radioespectro	87,5 - 108 MHz
Dimensiones	aprox. 102 mm x 187 mm x 72 mm (alto x ancho x profundidad)
Propiedades	• Visualización de la fecha • Modo 12/24 horas • Dos ajustes de la alarma (pitido y radio) • Cuatro modos distintos de alarma • Función de repetición de alarma • Brazo proyector orientable • Proyección enfocable • Giro de 180 ° de la proyección • Búsqueda automática de emisoras • Función de sueño corto

3 Propiedades

Con el despertador-proyector Brandson podrá proyectar la hora en, por ejemplo, una pared o el techo. Los diversos modos de alarma y la alarma doble le permiten configurar la alarma de dos formas distintas. Con el despertador-proyector podrá escoger entre un pitido o su programa de radio favorito para despertarse. El brazo proyector orientable le permite dirigir la proyección al lugar deseado.

4 Detalles del producto



5 Puesta en funcionamiento

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Coloque una pila "CR2032" (no incluida) en el compartimento para pilas situado en la parte inferior. Preste atención a la polarización correcta de los contactos. Esta pila sirve para guardar una copia de seguridad de la fecha y la hora.

Pulse la tecla "Y-M-D" para cambiar entre la pantalla de la hora y la fecha. Además, podrá encender o apagar la proyección por medio de la tecla "Projection ON/OFF".

6 Configurar la hora y la fecha

Después de conectar el aparato a un enchufe debidamente conectado, pulse y mantenga pulsada la tecla "MEM/M+/NAP" para configurar la fecha y la hora. Utilice las teclas "Emisora siguiente" y "Emisora anterior" para aumentar o disminuir los números. Vuelva a pulsar "MEM/M+/NAP" para continuar con la configuración. El ciclo de configuración es el siguiente:

1. Año
2. Mes/día
3. 12/24 horas
4. Hora/ minuto

Indicación: Para activar el tiempo de verano (DST), mantenga pulsada la tecla "MEM/M+/NAP" en el modo en espera (standby).

7 Ajustar la hora del despertador

Pulse una de las dos teclas "Alarma" para visualizar la hora del despertador. Pulse y mantenga pulsada de nuevo la tecla para acceder a la configuración de la hora del despertador. Para configurar la hora, utilice aquí también las teclas "Emisora siguiente" y "Emisora anterior". El ciclo de configuración es el siguiente:

1. Hora/minuto
2. Día de la semana
3. Sonido del despertador (pitido o radio)
4. Tono del despertador/volumen de la radio

La tabla siguiente muestra los ajustes para los días de la semana:

1-5	Lunes-viernes
1-7	Toda la semana
6-7	Sábados y domingos
1-1	Un día de la semana

8 Conectar la alarma

Pulse y mantenga pulsada la tecla "Alarma 1" o "Alarma 2" para encender o apagar la alarma correspondiente. En cuanto se active o desactive la alarma, esto se mostrará en la pantalla.

9 Función de repetición de alarma

En cuanto suene el despertador, pulse la tecla "Snooze/Sleep" para retrasar el despertador. El tono de la alarma o de la radio aumenta cada aprox. 9 minutos.

10 Proyección

Pulse la tecla "Projection ON/OFF" en la parte superior del aparato para encender y apagar la proyección. Utilice la rueda en el brazo proyector para enfocar la proyección. Para girar la imagen proyectada en 180 °, pulse la tecla de "180° Flip", que también se encuentra en la parte superior del aparato.

11 Radio

Pulse la tecla "Alarm off" para apagar la alarma y encender la radio. Utilice las teclas "Emisora siguiente" y "Emisora anterior" para aumentar o reducir la frecuencia. Mantenga una de las teclas pulsadas para iniciar la búsqueda automática de emisoras. La radio se configurará de forma automática y comenzará a reproducir la primera emisora disponible que encuentre.

Indicación: Para recibir una señal de radio óptima, le recomendamos desenrollar por completo la antena flexible.

12 Acceder y modificar la configuración predeterminada de la emisora de radio

Con la función de radio activada, pulse y mantenga pulsada la tecla "MEM/M+/NAP" hasta que aparezca "P01" en la pantalla. Pulse las teclas "Emisora siguiente" y "Emisora anterior" para seleccionar entre las opciones de la configuración predeterminada (P01 - P10). Cuando haya seleccionado la configuración predeterminada deseada, vuelva a pulsar la tecla "MEM/M+/NAP" para guardar la emisora que se esté reproduciendo en ese momento en la configuración predeterminada.

Para seleccionar una de las emisoras guardadas, pulse la tecla "MEM/M+/NAP" mientras está en el modo de radio y escoja entre las opciones disponibles.

13 Regular la iluminación de la pantalla

Para regular la iluminación de la pantalla del despertador, presione repetidamente la tecla "SNOOZE/SLEEP" en el modo en espera para seleccionar uno de los tres niveles de iluminación.

14 Función de temporizador de apagado automático

Si, mientras escucha la radio, pulsa la tecla "SNOOZE/SLEEP", podrá seleccionar un temporizador para dormir. Pulse repetidamente la tecla "SNOOZE/SLEEP" para seleccionar un temporizador de 90 a 15 minutos. Si el temporizador está activado, la radio se apaga una vez transcurrido el tiempo configurado.

15 Función de sueño corto

En el modo en espera, pulse la tecla "MEM/M+/NAP" para activar la función de sueño corto. Aquí podrá seleccionar entre 90 y 10 minutos. Según el tiempo configurado, el despertador sonará durante aprox. 30 minutos y luego se apagará automáticamente. Para apagar la alarma antes, pulse la tecla "Alarm ON/OFF" en la parte superior del aparato.

16 Apagado automático de la pantalla

En el modo en espera, pulse y mantenga pulsada la tecla "Emisora siguiente" durante tres segundos. El indicador LED "🔆" muestra si la función está activada. Si el indicador LED se ilumina, la función está conectada. Si el indicador LED no se ilumina, la función está desconectada. Vuelva a pulsar y mantener pulsada la tecla durante tres segundos para desactivar la función. El indicador LED se apaga.

17 Cambio de pantalla automático

Pulse y mantenga la durante tecla "Emisora anterior /Y-M-D" durante tres segundos. En la pantalla aparece la palabra "ON" (encendido). A partir de ahora, la radio mostrará de forma alterna la hora, la fecha y el año. Para volver a desactivar la función, vuelva a pulsar y mantener pulsada la tecla "Emisora anterior /Y-M-D" durante tres segundos. En la pantalla aparece la palabra "OFF" (apagado).



Atención!

18 Instrucciones de seguridad y exención de responsabilidad

No intente nunca abrir el dispositivo para repararlo o modificarlo. Evite entrar en contacto con las tensiones de la red. No cortocircuite el producto. El dispositivo no está homologado para el uso al aire libre, manténgalo siempre seco. Protéjalo de una elevada humedad ambiental, agua y nieve. No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Compruebe el dispositivo antes de utilizarlo por si presentara algún deterioro.

No utilice el dispositivo si ha recibido un golpe o se ha dañado de cualquier otro modo. Respete las disposiciones y restricciones nacionales. No utilice el dispositivo para otros fines a los detallados en el manual. Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños o las personas con discapacidad mental.

Toda reparación o modificación en el dispositivo que no haya sido efectuada por el proveedor original ocasiona la pérdida de todos los derechos de garantía. El

dispositivo solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual. Las especificaciones del producto pueden cambiar sin un aviso previo.



19 Indicaciones para la eliminación

Según la directiva europea WEEE, está prohibido eliminar los equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Sus componentes se deben llevar por separado a los puntos de reciclaje o eliminación correspondientes, ya que componentes venenosos y peligrosos pueden dañar el medio ambiente a largo plazo si no se eliminan correctamente.

Como consumidor, la ley sobre residuos eléctricos y electrónicos alemana (ElektroG) le obliga a devolver gratuitamente los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, el punto de venta o al punto público de recogida establecido para ello. El derecho regional regula particularidades al respecto. El símbolo en el producto, el manual de uso y/o el embalaje advierte de estas disposiciones. Esta forma de separación de materiales, reutilización y eliminación le permite contribuir en gran medida a proteger nuestro entorno.



Directiva WEEE: 2012/19/EU
N.º reg. WEEE: DE 94495668

Por la presente, la empresa WD Plus GmbH declara que el dispositivo 301812/20161230HK004 cumple los requisitos fundamentales y las demás disposiciones específicas de la Directiva 1999/5/CE. Puede obtener una declaración de conformidad íntegra en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Notes

Notes

BRANDSON

- EQUIPMENT -

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover
Germany